

13



WEDNESDAY, APRIL 13, 2022 AT 5 PM

A szemem a fülem, a kezem a szám – A kínai jelnyelvre fordításának kérdései

ELTE Bölcsészettudományi Kar

About Discussion

Going v

...

Details

90 people responded



Event by ELTE Konfuciusz Intézet

ELTE Bölcsészettudományi Kar

Public - Anyone on or off Facebook

Felébredt Sárkány, az ELTE Konfuciusz Intézet modern Kínát bemutató előadássorozata:
A szemem a fülem, a kezem a szám – A kínai jelnyelvre fordításának kérdései

Időpont: 2022.04.13. (szerda) 17:00-18:30

Helyszín: ELTE BTK Kodály terem (1088 Budapest, Múzeum körút 4/F)

Előadó: Farkas Diána sinológus, Jelnyelvi tolmács

Az előadás célja, hogy a jelenlévőknek egy olyan világba nyújtson betekintést, amelyben a tonalitást felváltja a vizualitás, amelyben a beszédet a kezek formáikják. (Nem véletlen a kínai shouyu, azaz „kéznyelv” elnevezés.) Képzeljük el, mihez kezdhet a siket társadalom egy olyan országban, ahol a hangsúlyoknak, amiket ők nem hallanak, jelentés megkülönböztető szerepe van? Vagy, hogy hogyan betűzték le a szavakat 1958-ig, a pinyin megalkotásáig? Milyen nyelvi és fordítási problémákba ütköznek a jelnyelvi tolmácsok a kínai sajátosságai miatt? See less



ELTE Bölcsészettudományi Kar

1088 Budapest Múzeum körút 6-8., Budapest

Az ELTE Bölcsészettudományi Karának hivatalos Facebook profija.